



CITTÀ DI CHIERI

AREA AFFARI GENERALI E SERVIZI AL CITTADINO E ALLE IMPRESE  
Servizio Promozione del Territorio e Attività Culturali

TRAME D'AUTORE 2020  
Chiamata aperta / Open Call  
Scadenza presentazione domanda di partecipazione  
Deadline of enrolment  
31 dicembre / 31st dicembre 2019  
SCHEDA DI ISCRIZIONE / ENTRY FORM

Cognome/ family name \_\_\_\_\_

Nome / first name \_\_\_\_\_

Nato/a a: / place of birth \_\_\_\_\_ il (date of birth) \_\_\_\_\_

Residente a: città /address (city)  
\_\_\_\_\_

Via/street \_\_\_\_\_

CAP /zip code \_\_\_\_\_

Professione/profession \_\_\_\_\_

Titolo di studio/qualification \_\_\_\_\_

Tel/phone \_\_\_\_\_ Cell/mobile \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Premi/prizes \_\_\_\_\_

Mostre/exhibitions \_\_\_\_\_

Personalì/ individual \_\_\_\_\_

Collettive /collective \_\_\_\_\_

Titolo dell'opera/title of the artwork  
\_\_\_\_\_

Realizzata nell'anno /created in the year \_\_\_\_\_

Misure in cm /dimentions

Altezza/height \_\_\_\_\_ Larghezza/width \_\_\_\_\_ Profondità/depth \_\_\_\_\_

Materiali usati /materials used \_\_\_\_\_

Tecnica /technique \_\_\_\_\_

Valore assicurativo /insurable value \_\_\_\_\_

Allego:

- Riproduzioni a stampa fotografica e un CD/pen drive,
- Scheda opera
- Breve descrizione tecnica e artistica dell'opera, curriculum vitae controfirmato

*Herewith enclosed:*

- *a photo printing reproductions copy and a CD/pen drive*
- *data sheet*
- *brief technical description and artistic work, curriculum vitae signed*
  
- Accetto integralmente il regolamento del concorso  
*I fully accept the contest rules*
- Accetto il parere insindacabile della Giuria  
*I accept the jury's unappealable verdict.*
  
- Esonero l'Amministrazione Comunale di Chieri da qualsivoglia responsabilità per eventuali furti, danneggiamenti o smarrimenti da qualsiasi causa generati subito dalle opere inviate al concorso, durante l'allestimento e l'esposizione, fino a ritiro dell'opera fino al ritiro dell'opera.

*The city of Chieri is relieved of any responsibility for any theft, damages or loss caused and suffered by the works sent for the competition, during the staging and the exhibition until the retrieval of the artwork.*

- Sarà mia cura occuparmi della consegna e ritiro dell'opera e delle relative spese entro un mese dal termine della mostra e prendo atto che se non rispetterò questa scadenza, l'opera entrerà a far parte della Collezione Civica di Chieri.

**I will personally arrange** for delivery and retrieval of my artwork **within one month from the end of the exhibition** and I accept that, if I won't respect this deadline, the work will become part of the Civic Collection of Chieri.

(Data/date) \_\_\_\_\_

Firma del concorrente/signature

\_\_\_\_\_



CITTÀ DI CHIERI

AREA AFFARI GENERALI E SERVIZI AL CITTADINO E ALLE IMPRESE  
Servizio Promozione del Territorio e Attività Culturali

## **INFORMATION FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA pursuant to articles 13-14 of UE regulation n. 2016/679**

The city of Chieri, as controller, would inform you that the processing of its personal data as part of the present proceeding will be based on the principles of propriety, lawfulness, transparency, and the protection of personal privacy and rights.

**The controller** is the City of Chieri, Via Palazzo di Città n.10 P.IVA 01131200014, email: [protocollo@comune.chieri.to.it](mailto:protocollo@comune.chieri.to.it) PEC: [protocollo.chieri@pcert.it](mailto:protocollo.chieri@pcert.it) . The updated list of Managers and designed system Administrators is available at the municipal premises of the city.

**The Data Protector Officer (DPO)** is the lawyer Cristiano Michela –contactable on the following addresses: email: [c.michela@avvocatipacchiana.com](mailto:c.michela@avvocatipacchiana.com) –PEC: [cristianomichela@pec.ordineavvocatorino.it](mailto:cristianomichela@pec.ordineavvocatorino.it)

**Purpose of the processing and legal basis:** The institution will process its personal data exclusively for institutional purposes related to the present administrative procedure, for the execution of tasks of public interest or related to the exercise of official authority assigned to the holder (art. 6 co. 1 lett. And UE regulation 2016/679), and also to fulfil their obligations under the law (art. 6 co. 1 lett. c UE regulation 2016/679).

We inform that, in relation to purpose of the processing listed above, it is mandatory to provide these data and its consent to the processing is not required (art. 6 par. 1 lett. c) and e) UE regulation 2016/679). In the presence of a legal requirement, the refusal to provide data prevent the discharge of this obligation and potentially exposes the person concerned to penalties imposed under the legislation. In the case of an instance of the person concerned, the missed, inaccurate or incomplete contribution of data may lead to a missing inquiry of the application and its missing acceptance. The collected data may also be processed for archiving purposes and also, in aggregated form, for statistical purposes.

**Categories of processed data:** For the pursuit of institutional objectives or to fulfil legal obligations the following categories of data might be gathered and processed: - biographical and identifying data (surname and name, adress, domicile, date of birth, social security number/VAT registration); - bank details; - contact details; - data relating to the economic and financial situation; - data relating to fiscal situation.

**Methods of processing:** The processing of data will be performed at the premises of the institution and/or at the premises of controller entities designed pursuant to art. 28 GDPR (the list is available at the institution). The processing will be performed with paper-based, manual and/or computerized and telematic instruments. Pursuant to art. 32 UE regulation 2016/679 the institution ensure the adoption of technical and organisational measures appropriate to ensure the safety, the integrity and the confidentiality of data. The processing of data will be performed in accordance with the principle of minimisation referred to in articles 5 co. 1 and 25 co. 2 of the EU regulation 2016/679. The data might be processed exclusively by employees and/or staff of the institution expressly authorised and instructed pursuant to art. 28 UE regulation 2016/679. The processing does not provide for the activation of automatic decision-making processes.

**Data retention period:** Data will be processed and retained throughout the required period to the management of the administrative procedure and to the management of potential appeals or controversies. Successively data will be retained with due regard for retention periods of the administrative documentation legally required.

**Data communication and dissemination:** Data might be communicated to entities designsted responsible for the processing ex art. 28 EU regulation 2016/679 for the provision of services entrusted to them. Data might be communicated to other institutions, public administrations, local institutions, authorities, institutional entities, credit institutions or other natural and/or legal public and/or private persons only in the case of communication being

necessary to fulfil legal obligations or settlement obligations namely for institutional purposes. Data will not be disseminated, without prejudice to legal obligations.

**Rights of the data subject (articles 15-21 UE regulation 2016/679):** In respect of the limits fixed by the current legislation, the person concerned may at any time exercise the rights set out in the articles 15-21 UE regulation 2016/679 (in particular the right to obtain the confirmation as to whether or not of own personal data, right of access to own personal data and to obtain information about the purposes of the processing, the categories of personal data and the recipients or categories of recipients to whom data and data retention period are disclosed, the right of rectification, the right of processing restriction and, within the limits laid down in the article 21 UE regulation 2016/679, the right to object to the processing of personal data, for reasons relating to one's specific situation.) Additionally, under article 77 UE regulation 2016/679 the person concerned shall have the right to lodge a complaint with the authorities responsible for the protection of personal data, where it considers that the processing of his data does not comply with the legislation. Those concerned might exercise their rights by contacting the controller or the Data Protection Officer appointed, by submitting a written request to [protocollo@comune.chieri.to.it](mailto:protocollo@comune.chieri.to.it)